

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1977-1978**

20 DECEMBER 1977

Voorstel van wet betreffende de regeling van alimentatievorderingen door toedoen van een Rijksbureau voor alimentatievorderingen.

(Ingediend door Mej. Hanquet c.s.).

TOELICHTING

Het Burgerlijk Wetboek heeft de samenhangigheid bekrachtigd die normaal moet bestaan tussen naaste bloed- en aanverwanten, doordat het aan ieder van hen in bepaalde omstandigheden het recht verleent van de anderen de materiële middelen voor zijn onderhoud te verkrijgen, hetzij in de vorm van een uitkering tot levensonderhoud, hetzij in de vorm van een bijdrage in de lasten van de huishouding.

Zonder aanspraak te willen maken op volledigheid, heeft men aan zulke vorderingen — die op grond van hun gewone functie hierna « alimentatievorderingen » zullen worden genoemd — bij voorbeeld die waarbij een echtgenoot die niet verantwoordelijk is voor een feitelijke scheiding, van de andere echtgenoot eist dat hij zijn plicht tot hulpverlening nakomt (art. 212 van het Burgerlijk Wetboek) of bijdraagt in het onderhoud van de kinderen. Van soortgelijke aard is de uitkering die met hetzelfde doel wordt toegekend tijdens een echtscheidingsgeding (art. 1280 van het Gerechtelijk Wetboek) of de uitkering verleend na echtscheiding op grond van de artikelen 301 en 303 van het Burgerlijk Wetboek. In een ander verband is nog de vordering te noemen die een natuurlijk kind heeft op zijn vermoedelijke vader (art. 340, b, van het Burgerlijk Wetboek).

Het is in ieder opzicht van belang dat die verplichtingen naar behoren worden nageleefd : het is van levensbelang voor de eiser omdat hij de alimentatie uiteraard nodig heeft aangezien hij ervan moet leven; het is een dwingende noodzakelijkheid voor de politieke orde die enerzijds niet kan dul-

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1977-1978**

20 DECEMBRE 1977

Proposition de loi relative au règlement des créances alimentaires à l'intervention d'un Office national des créances alimentaires.

(Déposée par Mlle Hanquet et consorts).

DEVELOPPEMENTS

On sait que le Code civil a consacré la solidarité qui doit exister normalement entre proches parents ou alliés, en reconnaissant à chacun d'eux, dans certaines conditions, le droit d'obtenir des autres les moyens matériels de sa subsistance, soit sous forme de pension alimentaire, soit sous forme de contribution aux charges du ménage.

Sans vouloir citer ici tous les cas possibles de créances de ce genre — qu'en raison de leur fonction habituelle, nous regrouperons sous les vocables de « créances alimentaires » — on citera, par exemple, celui où un époux non responsable d'une séparation de fait réclame de son conjoint l'exercice du devoir de secours (art. 212 du Code civil) ou sa contribution à l'entretien des enfants. On citera également la pension octroyée dans les mêmes buts au cours d'une instance en divorce (art. 1280 du Code judiciaire) ou celle octroyée après le divorce sur la base des articles 301 et 303 du Code civil. Dans un ordre d'idées différent, on citera la créance reconnue à l'enfant naturel vis-à-vis de son auteur vraisemblable (art. 340, b, du Code civil).

Il importe à tous points de vue de veiller à ce que ces obligations soient exécutées comme elles doivent l'être : c'est une nécessité vitale pour le créancier d'aliments qui, par hypothèse, en a besoin pour vivre ; c'est un impératif pour l'ordre politique qui, d'une part, ne peut pas tolérer que les institu-

den dat de instellingen waarop zij berust ongestraft worden uitgehold en er anderzijds voor moet waken dat het verzuim van de familie niet tot gevolg heeft dat de behoeftigen ten laste komen van de gemeenschap.

Het komt echter niet zelden voor dat personen die soortgelijke geldsommen verschuldigd zijn, hun stortingen maandenlang uitstellen of ze gewoon niet meer betalen. Men kan zich derhalve geredelijk indenken in welke dramatische toestand tal van alimentatiegerechtigden op die manier komen te verkeren.

Zij kunnen zeker in verschillende vorm beslag doen leggen op de goederen van hun schuldenaar. Maar die procedures zijn kostbaar en leveren dikwijls pas veel later resultaten op; het duurt te lang voor hen die geen eigen middelen hebben. Bovendien pogen sommige schuldenaars handig te ontkomen aan het gerecht, zodat het recht niet kan zegevieren indien de schuldeiser geen volharding aan de dag legt. Talrijke alimentatiegerechtigden zien er dan ook tegen op processen aan te spannen of voort te zetten met twijfelachtige afloop en waarbij zij ondertussen niet behoorlijk kunnen leven.

Wanneer een dergelijke vordering berust op de artikelen 212 en 218 van het Burgerlijk Wetboek of op artikel 1280 van het Gerechtelijk Wetboek, kan de echtgenoot weliswaar nog een andere voorziening treffen die herhaaldelijk doelmatig is gebleken : overdracht van geldsommen, een gerechtelijke « volmacht », waarbij derden hun de bedragen betalen, die de alimentatieplichtige verschuldigd is. Andere soorten van alimentatievorderingen kunnen echter op die wijze niet worden betaald en bovendien is die regeling niet altijd geheel doeltreffend, vooral als de alimentatieplichtige zelf veel schuldenaars heeft of zijn schuldenaars dikwijls veranderen zodat de schuldeiser niet kan weten tot wie hij zich moet richten.

Ten slotte kan de alimentatiegerechtigde in voorkomend geval ook klacht indienen wegens verlating van familie (art. 391bis van het Strafwetboek). Maar het is mogelijk dat hij zijn toestand hiermede alleen maar verergert, als de delinkwent daardoor in de gevangenis komt en nadien minder dan ooit geneigd is zijn verplichtingen na te leven.

Een Staat die terecht bewogen wordt door samenhangende met de zwaksten en de meest berooiden en die de hoeder wil zijn van de meest fundamentele instellingen van het democratisch sociaal bestel, dient maatregelen te nemen om dergelijke situaties te voorkomen.

De oprichting van een Rijksbureau voor alimentatievorderingen, bevoegd om op te treden bij de afwikkeling van de alimentatievorderingen, lijkt ons het beste middel om dat doel te bereiken.

Naar ons voorstel betaalt dat Rijksbureau de alimentatiegerechtigde indien de schuldenaar in gebreke blijft hem de uitkering tot levensonderhoud, de bijdrage in de lasten van het huishouden of een andere uitkering ter voorziening in zijn levensonderhoud te voldoen. Het bureau keert zich vervolgens tegen de schuldenaar ter verkrijging van de terugbetaling van de bedragen die het in zijn plaats betaald heeft.

tions sur lesquelles il repose soient violées impunément et qui, d'autre part, doit veiller à ce que la carence familiale ne mette pas les miséreux à charge de la collectivité.

Or il n'est pas rare de voir les débiteurs de semblables sommes retarder pendant des mois leurs versements ou y mettre purement et simplement fin. Nombreux sont dès lors les créanciers d'aliments placés dans la situation dramatique que l'on n'a guère de peine à imaginer.

Sans doute peuvent-ils faire procéder aux différentes saisies des biens de leur débiteur. Mais outre qu'elles sont onéreuses, ces procédures n'aboutissent souvent à des résultats qu'après un temps trop long pour des personnes qui n'ont pas de ressources propres. Sans compter que certains débiteurs de semblables sommes s'emploient habilement à échapper à la justice, laquelle ne peut pas triompher si le créancier ne se montre pas persévérant. Beaucoup de créanciers d'aliments répugnent dès lors à engager ou à poursuivre des procédures dont l'issue leur paraît douteuse et qui ne leur permettent pas de vivre décemment en attendant celle-ci.

Sans doute également, lorsque c'est sur le fondement des articles 212 et 218 du Code civil ou 1280 du Code judiciaire qu'une telle créance est attribuée, l'époux peut-il bénéficier d'une mesure dont l'excellence a été maintes fois soulignée : la délégation de sommes, « mandat » judiciaire lui permettant de se faire payer directement par les tiers les sommes que lui doit le débiteur d'aliments. Mais outre que cette mesure n'assure pas le paiement des autres types de créances alimentaires, elle ne se révèle pas pleinement efficace, spécialement dans les cas où le débiteur d'aliments a lui-même de multiples débiteurs ou en change fréquemment, en sorte qu'il est impossible au créancier d'aliments de connaître ceux auxquels il doit s'adresser.

Sans doute enfin, le créancier d'aliments peut-il éventuellement se plaindre d'un abandon de famille (art. 391bis du Code pénal). Mais sa plainte pourra n'avoir d'autre effet que d'aggraver sa situation si elle aboutit à un emprisonnement du délinquant, désormais moins enclin que jamais à exécuter ses obligations.

Il nous paraît qu'un Etat qui se laisse traverser par un juste mouvement de solidarité à l'égard des plus faibles et des plus démunis de ses membres et qui se veut le garant des institutions les plus fondamentales de l'organisation sociale démocratiquement établie, doit prendre des mesures pour empêcher que ne se développent de telles situations.

La création d'un Office national des créances alimentaires et l'organisation de son intervention dans le règlement des créances alimentaires nous paraissent répondre de manière adéquate à cet objectif.

Selon notre proposition, le créancier d'aliments qui ne reçoit pas de son débiteur le paiement d'une pension alimentaire, de la contribution aux charges du ménage ou d'une autre créance destinée à assurer sa subsistance, est payé par ledit Office. Ce dernier se retourne ensuite contre le débiteur en remboursement des sommes qu'il a payées en son lieu et place.

Het grootste voordeel van deze regeling is dat de alimentatiegerechtigde altijd zeker is de bedragen te ontvangen die hem in staat moeten stellen te leven; hij zal dus niet langer de dramatische toestand kennen dat de schuldenaar te laat of helemaal niet betaalt.

De schuldenaar zelf zal niet aan zijn verplichting ontsnappen, aangezien het bureau zich op hem zal verhalen. Als openbare instelling zal het bureau in feite en in rechte over meer actiemiddelen tegen de wanbetaler beschikken. Hij zal dus niet meer kunnen profiteren van de moedeloosheid van zijn schuldeiser.

Het is evenwel niet nodig het bureau telkens te doen tussenkomen als een alimentatievordering moet worden betaald. Sommige schuldenaars kwijten zich spontaan van hun verplichtingen en pogen niet de tegen hen genomen betalingsmaatregelen te doorkruisen. Derhalve verlenen wij aan het bureau slechts een aanvullende taak, hoewel wij voorstellen dat de alimentatiegerechtigde voortaan alle gewenste betalingswaarborgen zou krijgen.

Het is volkomen onmogelijk te ramen hoeveel de oprichting en de werking van het bureau zal kosten. In die kostprijs moeten worden begrepen de wedden van zijn ambtenaren, de rente van het bedrijfskapitaal en de verhaalkosten van de vorderingen op de schuldenaars. Vooral de omvang van de laatstgenoemde kosten kunnen niet worden geraamd omdat zij zullen afhangen van de graad van spontaneïteit waarmee de schuldenaars de vorderingen zullen betalen. Wel zullen deze kosten worden verlicht omdat de verhaalde vorderingen met 10 pct. zullen worden verzwaaard. Aan de andere kant moeten ook de besparingen in aanmerking genomen worden omdat de Staat niet meer in dezelfde mate het gewaarborgd levensminimum zal moeten betalen en de commissies van openbare onderstand niet zo dikwijls meer alimentatiegerechtigden zullen moeten helpen.

Maar hoeveel het ook mag kosten, het gaat om een taak die volkomen past bij de opdracht van de Staat om — wat het hem ook moge kosten — de armsten en de meest berooiden te beschermen tegen hen die hun meest elementaire sociale plichten niet vervullen.

**

Commentaar bij de artikelen.

Artikel 1.

Ons voorstel strekt om een openbare instelling op te richten belast, enerzijds, met de betaling van de alimentatievorderingen aan de gerechtigden en anderzijds met de inning bij de schuldenaars van de alimentatiegelden die zij moeten betalen. Wij noemen die instelling « Rijksbureau voor alimentatievorderingen ».

Wij hebben dat bureau geplaatst onder het gezag van de Minister tot wiens bevoegdheid de gezinszorg behoort, omdat de vorderingen die het zal betalen en innen, voornamelijk moeten dienen om in de levensbehoeften van het gezin te voorzien.

L'avantage majeur de cette institution gît dans le fait que le créancier alimentaire est toujours certain de percevoir les sommes qui doivent lui permettre de vivre; il ne connaîtra donc plus la situation dramatique où le placent les absences ou les retards de paiements du débiteur.

Ce dernier n'échappera pas pour autant à ses obligations puisque l'Office le poursuivra en remboursement. Organisme public, l'Office disposera en fait et en droit de plus de moyens d'action contre le débiteur récalcitrant. Celui-ci ne pourra donc plus profiter de la lassitude de son créancier.

Il n'est toutefois pas besoin d'imposer l'intervention de l'Office dans tous les cas où une créance de nature alimentaire est due. Certains débiteurs s'acquittent spontanément de leurs obligations et ne mettent nul obstacle aux mesures de paiement prises contre eux. Nous avons donc organisé l'intervention de l'Office de manière supplétive, tout en prévoyant que désormais le créancier d'aliments devrait obtenir toutes les garanties souhaitables de paiement.

Il est totalement impossible d'estimer la charge financière qu'engendrera la création et le fonctionnement de l'Office. Cette charge comprendra les traitements des fonctionnaires qui y seront affectés, les intérêts d'un fonds de roulement et les frais de récupération des créances contre les débiteurs. Il est notamment impossible d'estimer l'importance de ces frais qui dépendront du degré de spontanéité avec lequel les débiteurs paieront les créances. En revanche, ce coût sera allégé par la récupération des créances majorées de 10 p.c. Il ne faudra pas non plus négliger l'épargne implicite résultant de ce que l'Etat ne devra plus payer dans la même mesure les revenus minimums garantis et de ce que les commissions d'assistance publique ne devront plus intervenir aussi souvent pour aider les créanciers d'aliments.

Quelle que soit la charge finale, il semble néanmoins qu'il y ait là une mission qui rentre parfaitement dans la fonction de l'Etat, spécialement en ce que celui-ci doit — quoi qu'il lui en coûte — assurer la protection des plus pauvres et des plus démunis contre ceux qui n'accomplissent pas leurs devoirs sociaux les plus élémentaires.

**

Commentaire des articles.

Article premier.

Notre proposition appelle la création d'un organisme public chargé, d'une part, de payer les créances alimentaires aux personnes qui y ont droit, d'autre part, de percevoir des débiteurs les dettes alimentaires au paiement desquelles ceux-ci sont tenus. Cet organisme doit avoir une compétence nationale. Nous l'appelons « Office national des créances alimentaires ».

Nous l'avons placé sous l'autorité du Ministre ayant la Famille dans ses attributions, parce que les créances dont il assurera le paiement et la récupération sont principalement destinées à faire vivre la famille.

De organisatie van het Rijksbureau voor alimentatievorderingen zal bij koninklijk besluit worden vastgesteld. Dat besluit zal met name dienen te bepalen op welke wijze het bureau zal handelen in overeenstemming met deze wet.

Het bureau zal ten minste gedeeltelijk autonoom zijn, in zover het in rechte zal kunnen optreden als eiser en als verweerder.

Artikel 2.

De bevoegdheid van het bureau is niet beperkt tot de uitkeringen tot levensonderhoud in de strikte betekenis van het woord : het is mede bevoegd voor alle vorderingen verkregen op grond van de bepalingen die in artikel 2 zijn opgesomd, welke vorderingen wij « alimentatievorderingen » hebben genoemd omdat zij voornamelijk dienen om de dagelijkse uitgaven mogelijk te maken.

De bemiddeling van het bureau in de betaling van die vorderingen is niet verplicht en geschiedt evenmin automatisch. De rechter kan niemand dwingen een beroep op het bureau te doen : het handelt slechts op verzoek van de schuldeiser. Wanneer deze dus vertrouwen stelt in de schuldenaar of de middelen van het gemeen recht wenst aan te wenden (bij voorbeeld indien hij de voorkeur geeft aan een overdracht van geldsommen, als de schuldvordering hem op grond van artikel 218 is verleend), volstaat het dat hij geen beroep op het bureau doet.

Overigens, zelfs als zou hij het doen, dan zou hij niet noodzakelijk gehoor vinden. De schuldenaar kan namelijk de betaling waarborgen. Het is slechts wanneer de waarborg ontoereikend wordt geacht, dat de rechter het bureau moet inschakelen.

Waarin bestaat de waarborg tot betaling die de schuldenaar aan de schuldeiser moet verstrekken ? Het kan natuurlijk een personele of een zakelijke waarborg zijn zoals borgtocht, hoofdelijke verbintenis, hypotheek, pand, enz. Het kunnen ook maatregelen zijn waardoor de schuldenaar zijn wil te kennen geeft de schuld geregeld te betalen.

Wij denken hier bijvoorbeeld aan de storting van verscheidene schuldtermijnen ineens op een bankrekening, met de opdracht om de schuldeiser geregeld te betalen; aan de rechtsgeldige opdracht aan de werkgever om een gedeelte van het loon of van de wedde rechtstreeks aan de schuldeiser te betalen. De voorgestelde waarborg mag natuurlijk in verhouding zijn tot het vermogen van de schuldenaar. De rechter moet oordelen of de waarborg vertrouwen verdient.

Acht de rechter de verstrekte waarborg voldoende, dan beschikt hij afwijzend op de eis van de schuldeiser om het bureau in te schakelen. De schuldeiser kan tegen deze beslissing met de gewone rechtsmiddelen opkomen.

Is de rechter die de alimentatievordering toewijst, daarentegen van oordeel dat de door de debiteur verstrekte waarborg ontoereikend is, dan schakelt hij het Rijksbureau voor alimentatievorderingen in. Het treedt dan in de plaats van de schuldenaar voor de betaling van de vorderingen.

De beslissing van de rechter bestaat in feite uit twee delen : aan de ene kant de alimentatievorderingen zelf, aan de andere

Un arrêté royal organisera l'Office national des créances alimentaires. Cet arrêté devra notamment fixer les modalités d'intervention de l'Office, dans le respect de la présente loi.

L'Office national des créances alimentaires recevra une autonomie au moins partielle, en ce qu'il sera habilité à agir en justice, tant comme demandeur que comme défendeur.

Article 2.

Le champ d'intervention de l'Office national des créances alimentaires n'est pas limité aux pensions alimentaires au sens strict : il s'étend à toutes les créances obtenues sur la base des dispositions visées à l'article 2, créances que nous avons qualifiées d'« alimentaires », parce que leur fonction est principalement de permettre les dépenses de la vie courante.

L'intervention de l'Office dans le paiement de ces créances n'est ni obligatoire ni automatique. Le juge ne peut pas l'imposer : elle n'a lieu qu'à la demande du créancier. En sorte que si celui-ci veut faire confiance au débiteur ou s'il veut user des moyens que lui offre le droit commun (par exemple, s'il préfère disposer d'une délégation de sommes, lorsqu'il obtient sa créance sur le pied de l'article 218), il lui suffit de ne pas solliciter l'intervention de l'Office.

Au demeurant, la demanderait-il même qu'il ne l'obtiendrait pas encore nécessairement. Le débiteur a, en effet, la possibilité de donner des assurances de paiement. Ce n'est que si ces garanties sont jugées insuffisantes que le juge devra imposer l'intervention de l'Office.

En quoi consistent les garanties de paiement que le débiteur doit offrir au créancier ? Il peut s'agir, bien entendu, de sûretés personnelles ou réelles, telles que caution, engagement solidaire, hypothèque, gage, etc. Il peut s'agir également de mesures par lesquelles le débiteur manifeste sa volonté de s'acquitter régulièrement de sa dette.

Nous songeons, par exemple, au versement à un compte en banque d'une somme représentant plusieurs échéances de la dette, avec ordre donné à la banque de payer régulièrement le créancier; nous songeons également à l'ordre juridiquement valable, donné à l'employeur de payer directement une partie du salaire ou du traitement au créancier. Les garanties proposées peuvent évidemment dépendre de l'état de fortune du débiteur. C'est au juge qu'il appartient de dire si celles que le débiteur propose sont de nature à susciter la confiance.

Si le juge estime suffisantes les garanties de paiement données par le débiteur, il déboute le créancier de sa demande d'intervention de l'Office. Le créancier peut user des voies de recours contre cette décision, suivant le droit commun.

Si le juge qui accorde la créance alimentaire estime, au contraire, insuffisantes les garanties de paiement données par le débiteur, il impose l'intervention de l'Office national des créances alimentaires. Celui-ci est alors substitué au débiteur dans le paiement des créances.

La décision du juge comprend en réalité deux parties : l'une concerne la créance alimentaire elle-même, l'autre, l'in-

kant de tussenkomst van het bureau. Tegen elk deel kan naar de geldende regels worden opgekomen. Maar het deel van de beslissing dat betrekking heeft op de tussenkomst van het bureau is slechts uitvoerbaar op het ogenblik dat de beslissing betreffende alimentatievordering zelf uitvoerbaar is. Dit is van belang wanneer de schuldenaar hoger beroep mocht hebben ingesteld tegen de beslissing die hem tot betaling van een alimentatievordering veroordeelt en het hoger beroep de tenuitvoerlegging van die beslissing zou opschorten. Maar ook in dit geval is het deel van de beslissing betreffende de tussenkomst van het bureau uitvoerbaar, zodra de beslissing betreffende de alimentatievordering uitvoerbaar is geworden. Dit geldt wanneer een beslissing betreffende de alimentatievordering uitvoerbaar zou zijn niettegenstaande verzet of hoger beroep, dan wel niet met gewone rechtsmiddelen bestreden zou kunnen worden.

Is de bedoelde beslissing uitvoerbaar, dan wordt zij door de griffier ter kennis gebracht van de schuldenaar en van het bureau.

Artikel 3.

Het kan gebeuren dat iemand een alimentatievordering heeft verkregen op grond van de artikelen genoemd in artikel 2, maar de tussenkomst van het bureau niet heeft gevraagd omdat hij zich voldoende beschermd achtte door het gemeen recht.

Het is ook mogelijk dat hij de tussenkomst van het bureau niet heeft verkregen omdat de rechter oordeelde dat de aangeboden waarborg voldoende was. Maar nu is het toch zo dat de schuldenaar niet betaalt.

In dat geval kan de schuldeiser de schuldenaar op snelle en goedkope wijze doen oproepen voor de vrederechter. De schuldenaar mag dan bewijzen dat hij, in tegenstelling met de beweringen van de schuldeiser, de schuld wel heeft betaald.

Bewijst de schuldenaar dit niet dan gelast de vrederechter de betaling van de schuldvordering door bemiddeling van het Rijksbureau voor alimentatievorderingen.

De schuldenaar kan tegen deze beslissing hoger beroep instellen, maar zij is niettemin uitvoerbaar bij voorraad omdat de schuldeiser niet mag verplicht worden nog langer te wachten op de geldsommen die uiteraard noodzakelijk zijn voor zijn levensonderhoud.

Natuurlijk moet de schuldeiser, indien de beslissing teniet wordt gedaan door de rechter in hoger beroep en het bureau reeds heeft betaald, de ten onrechte ontvangen bedragen aan het bureau terugbetalen.

De mogelijkheid om het Rijksbureau in te schakelen voor de betaling van een toegekende alimentatievordering wordt uitgebreid tot het geval waarin deze vordering berust op een overeenkomst gesloten vóór de echtscheiding of de scheiding van tafel en bed met onderlinge toestemming. Gedurende de proeftijd van de scheiding is voor alle beslissingen steeds de instemming vereist van beide echtgenoten. Daarom kan gedurende die tijd het bureau niet worden ingeschakeld. Maar na de overschrijving van de echtscheiding of de scheiding van tafel en bed moet aan de schuldeiser de mogelijkheid worden gegeven om een beroep te doen op het bureau wanneer de schuldenaar verzuimt te betalen.

Intervention de l'Office. Chacune peut faire l'objet des voies de recours suivant les règles en vigueur. Mais la partie de la décision qui concerne l'intervention de l'Office n'est exécutoire qu'au moment où la décision concernant la créance alimentaire est elle-même exécutoire. Ceci vise le cas où le débiteur aurait interjeté appel de la décision le condamnant à payer une créance alimentaire et où l'appel suspendrait l'exécution de cette décision. Toutefois la partie de la décision concernant l'intervention de l'Office est exécutoire dès que la décision concernant la créance alimentaire est rendue exécutoire. Ceci vise le cas où la décision concernant la créance alimentaire serait exécutoire nonobstant opposition ou appel, voire même ne pourrait pas faire l'objet d'une voie de recours ordinaire.

Lorsqu'elle est exécutoire, la décision dont il vient d'être parlé est notifiée par le greffier au débiteur et à l'Office national des créances alimentaires.

Article 3.

Il se peut qu'une personne ait obtenu une créance alimentaire sur la base des articles visés à l'article 2, mais n'ait pas demandé l'intervention de l'Office parce qu'elle s'estimait suffisamment protégée par le droit commun.

Il se peut également qu'elle n'ait pas obtenu l'intervention de l'Office parce que le juge avait estimé suffisantes les garanties de paiement offertes par le débiteur. Or voici que le débiteur est en défaut de payer.

Par une procédure rapide et peu onéreuse, le créancier peut faire convoquer le débiteur devant le juge de paix. Le débiteur a alors la possibilité de prouver que, contrairement à ce qu'affirme le créancier, il a payé la dette.

Si le débiteur ne fait pas cette preuve, le juge de paix ordonne le paiement de la créance par l'Office national des créances alimentaires.

Cette décision peut certes faire l'objet d'une voie de recours par le débiteur. Mais elle est exécutoire par provision, car le créancier ne doit pas être obligé d'encore attendre pour toucher des sommes qui, par hypothèse, lui sont nécessaires pour vivre.

Il est évident que si la décision est réformée par le juge d'appel, alors que l'Office a déjà payé le créancier, celui-ci devra restituer à l'Office les montants perçus indûment.

La possibilité d'obtenir l'intervention de l'Office dans le paiement d'une créance alimentaire après l'octroi de cette dernière a été étendue au cas où cette créance trouve son fondement dans une convention préalable à divorce ou à séparation de corps par consentement mutuel. Durant le temps des épreuves tout est soumis à l'accord permanent des époux. C'est pourquoi l'intervention de l'Office ne peut pas être décidée pendant ce temps. En revanche, après la transcription du divorce ou de la séparation de corps, il faut donner au créancier la possibilité de bénéficier de l'intervention de l'Office lorsque le débiteur est en défaut de payer.

Artikel 4.

Wanneer besloten wordt een alimentatievordering betaald door bemiddeling van het Rijksbureau te verhogen, is het voldoende — maar ook noodzakelijk — dat van die beslissing kennis wordt gegeven aan de schuldenaar en mede aan het bureau omdat het moet weten dat het aan de schuldeiser meer moet betalen (en van de schuldenaar meer moet terugvorderen). In dat geval wordt de tussenkomst van het bureau niet opnieuw aan de orde gesteld.

De kennisgeving geschiedt door de griffier zodra de beslissing uitvoerbaar is naar het gemeen recht.

Artikel 5.

Wij hebben willen verhinderen dat het Rijksbureau voor alimentatievorderingen wordt misbruikt. Een voorbeeld hiervan zou zijn dat iemand alimentatie eist en aan de rechter verbergt dat hij over voldoende middelen beschikt om geen aanspraak erop te kunnen maken; een ander voorbeeld zou zijn een heimelijke verstandhouding tussen de alimentatiegerechtigde en de alimentatieplichtige.

In die gevallen kan het bureau de schuldeiser voor de rechtbank van eerste aanleg dagen en hem doen veroordelen tot teruggave van de ten onrechte ontvangen bedragen en tot betaling van een burgerrechtelijke boete gelijk aan tweemaal de ten onrechte ontvangen bedragen.

Naar aanleiding hiervan mag de rechtbank van eerste aanleg evenwel niet optreden als rechter in hoger beroep van de beslissing van de magistraat die de alimentatievordering heeft toegewezen. De vordering zal dus slechts op drie voorwaarden gegrond zijn. De schuldeiser moet geweten hebben dat hij geen beroep op het bureau mocht doen; hij moet de eerste rechter hebben willen bedriegen.

Het moet absoluut zeker — klaarblijkend — zijn dat de rechter, indien hij met deze toestand bekend was geweest, de inschakeling van het bureau zou hebben geweigerd. De rechtbank moet er zich natuurlijk bewust van zijn dat de rechtspraak met betrekking tot het bedrag van de alimentatie en de voorwaarden waaronder zij wordt toegekend, niet eenvormig is: sommige rechters zijn niet zo « vrijgevig » als andere, sommigen wijzen de schuldvordering toe zelfs als de alimentatiegerechtigde bemiddeld is. De rechtbank zal dus moeten vergelijken met de vrijgevigste uitspraken en nagaan of, zelfs in die gevallen, de alimentatievordering niet zou zijn toegewezen.

De zaak zal worden medegedeeld aan het openbaar ministerie dat de mogelijkheid heeft te onderzoeken of de houding van de schuldeiser bovendien geen aanleiding geeft tot strafvervolgning.

Artikel 6.

Wij hebben aan de schuldeiser de mogelijkheid geboden om af te zien van de bemoeiing van het Rijksbureau. Hij kan volstaan met hiervan bij ter post aangetekende brief kennis te geven aan het bureau en aan de alimentatieplichtige. Dit betekent natuurlijk niet dat afstand wordt gedaan van de alimentatievordering zelf: deze zal daarna onderworpen zijn aan de regels van het gemeen recht.

Article 4.

Lorsque est prise une décision qui majore une créance alimentaire payée à l'intervention de l'Office national des créances alimentaires, il suffit — mais il faut — que cette décision soit notifiée au débiteur et à l'Office pour que ce dernier sache qu'il doit payer davantage au créancier (et qu'il devra récupérer davantage aussi sur le débiteur). Ici, l'intervention de l'Office n'est pas remise en cause.

La notification sera faite par le greffier dès que la décision sera exécutoire suivant le droit commun.

Article 5.

Nous avons voulu empêcher que l'on n'abuse de l'intervention de l'Office national des créances alimentaires. Comme exemples d'abus, nous voyons le cas où une personne demanderait une créance alimentaire en cachant au juge qu'elle jouit de conditions matérielles ne lui permettant pas de l'obtenir; nous songeons également au cas d'une collusion entre le créancier et le débiteur.

Dans ces cas, l'Office national des créances alimentaires peut assigner le créancier devant le tribunal de première instance et le faire condamner à la restitution des sommes perçues indûment et au paiement d'une amende civile égale au double des sommes perçues indûment.

Il ne faudrait toutefois pas qu'à l'occasion de cette action, le tribunal de première instance puisse s'instituer juge d'appel de la décision rendue par le magistrat qui a accordé la créance alimentaire. Aussi l'action ne sera-t-elle fondée qu'à trois conditions. Il faudra que le créancier ait connu la situation qui l'empêchait de bénéficier de l'intervention de l'Office. Il faudra, en outre, qu'il ait voulu tromper le premier juge.

Il devra enfin être absolument certain — manifeste — qu'ayant connu cette situation, le juge aurait refusé le bénéfice de l'intervention de l'Office. A cet égard, le tribunal devra évidemment être conscient de ce que la jurisprudence sur le montant des pensions alimentaires et les conditions d'octroi de celles-ci n'est pas uniforme: certains juges sont moins « généreux » que d'autres, certains accordent la créance alors même que le créancier dispose de certains revenus. Le tribunal devra donc se référer à la jurisprudence la plus généreuse en la matière et voir si, même selon cette jurisprudence, le demandeur n'aurait pas obtenu sa créance alimentaire.

La cause sera communiquée au ministère public qui aura la possibilité de vérifier si l'attitude du créancier ne relève pas également des juridictions pénales.

Article 6.

Nous avons donné au créancier la possibilité de renoncer à l'intervention de l'Office. Il lui suffit de notifier sa renonciation à l'Office et au débiteur par lettre recommandée à la poste. Cette renonciation ne vaut évidemment pas renonciation à la créance alimentaire elle-même qui, à l'avenir, sera soumise au droit commun.

Artikel 7.

Na in artikel 5 het geval te hebben geregeld dat iemand het bureau zou misbruiken als hij aanvankelijk kennelijk niet in de termen valt om er een beroep op te doen, hebben wij gedacht aan het geval dat zich een wijziging voordoet in de materiële toestand van een alimentatiegerechtigde aan wie een vordering is toegewezen. Indien de materiële toestand van de schuldeiser dermate is gewijzigd dat hij kennelijk geen recht op alimentatie meer zou hebben indien hij ze opnieuw zou aanvragen, moet hij het Rijksbureau voor alimentatievorderingen daarvan kennis geven.

Deze kennisgeving betekent geenszins dat hij van de alimentatievordering of van de tussenkomst van het bureau afziet. Het bureau wordt slechts in staat gesteld overeenkomstig artikel 8 te handelen ten einde de alimentatievordering te doen opheffen of verminderen.

Er zij nogmaals opgemerkt dat de minste verandering in de financiële toestand van de schuldeiser niet aan het bureau hoeft te worden medegedeeld. Dit moet slechts gebeuren als de ingetreden verandering de schuldeiser kennelijk niet meer toelaat alimentatie te genieten.

Geschiedt de kennisgeving niet, dan kan het verzuim worden gestraft op grond van artikel 5.

Wij hebben het niet nodig geacht in het voorstel zelf te zeggen dat elke vordering al dan niet blijft doorlopen naar de voor haar geldende eigen regels. Zo is bij voorbeeld een alimentatievordering die berust op een overeenkomst vóór echtscheiding bij onderlinge toestemming, onderworpen aan die overeenkomst. Indien hierin dus niet is bepaald dat de vordering een einde neemt als de materiële toestand van de gerechtigde verandert, hoeft deze aan het bureau niet mede te delen dat zijn levensomstandigheden zijn verbeterd. Maar indien de overeenkomst daarentegen stelt dat de vordering een einde neemt als de schuldeiser hertrouwt, moet deze aan het bureau kennis geven van zijn nieuw huwelijk, omdat hij in dat geval kennelijk geen aanspraak meer heeft op alimentatie.

Artikel 8.

Het Rijksbureau kan op eigen initiatief of na de kennisgeving van de gerechtigde overeenkomstig artikel 7, de alimentatievordering doen verminderen of opheffen.

Dit kan uiteraard slechts gebeuren als de alimentatievordering mag worden verminderd of opgeheven krachtens de geldende regels.

Te dien einde worden de schuldeiser, de schuldenaar en het bureau opgeroepen voor de bevoegde rechter, die uitspraak doet naar de hem bekende nieuwe toestand.

De beschikking van de rechter heeft gevolg voor de opgeroepen partijen. Er kan tegen worden opgekomen in hoger beroep. Zij wordt ter kennis gebracht van de schuldeiser, het bureau en de schuldenaar, zodra zij uitvoerbaar is.

Article 7.

Ayant envisagé, dans l'article 5, le cas où une personne aurait abusé de l'intervention de l'Office parce que, manifestement, elle ne réunissait pas au départ les conditions de cette intervention, nous avons songé au cas où un changement se produirait dans la situation matérielle d'un créancier alimentaire ayant obtenu sa créance légitimement. Si la situation matérielle du créancier est modifiée au point que, manifestement, il n'aurait plus droit à sa créance s'il devait à nouveau en demander l'octroi, il doit en aviser l'Office national des créances alimentaires.

Cet avis ne vaut nullement renonciation à la créance alimentaire ni renonciation à l'intervention de l'Office. Il permet seulement à l'Office d'agir sur la base de l'article 8 pour faire supprimer ou réduire la créance alimentaire.

Une fois encore, le moindre changement dans la situation financière du créancier ne devra pas être porté par lui à la connaissance de l'Office. Seul devra être signalé un changement ne permettant manifestement plus de bénéficier de la créance alimentaire.

Le défaut d'avis pourrait être sanctionné sur la base de l'article 5.

Il ne nous a pas paru nécessaire de dire dans le texte même de la proposition que chaque créance continuait à obéir à ses règles propres en ce qui concerne sa survie. Ainsi, par exemple, la créance alimentaire fondée sur une convention préalable à divorce par consentement mutuel est soumise à cette convention. Dès lors si la convention n'a pas prévu que la créance alimentaire prendrait fin au cas où la situation matérielle du créancier viendrait à changer, ce dernier n'a pas à aviser l'Office d'une amélioration de ses conditions d'existence. En revanche, si la convention préalable à divorce par consentement mutuel a prévu que la créance alimentaire prendrait fin en cas de remariage du créancier, ce dernier doit aviser l'Office de ce qu'il vient de se marier; dans ce cas, le créancier n'a en effet, manifestement plus droit à sa créance.

Article 8.

L'Office national des créances alimentaires peut, soit d'initiative, soit à la suite de l'avertissement que lui donne le créancier sur la base de l'article 7, faire réduire ou supprimer la créance alimentaire.

L'Office ne peut évidemment agir de la sorte que lorsque la créance alimentaire peut être réduite ou supprimée en vertu des règles actuellement en vigueur.

A cette fin, le créancier, le débiteur et l'Office doivent être convoqués devant le juge compétent qui statue selon la connaissance qu'il a de la situation nouvelle.

L'ordonnance rendue par le juge a effet à l'égard des parties convoquées. Elle peut faire l'objet d'une voie de recours. Elle est notifiée au créancier, à l'Office et au débiteur, lorsqu'elle est devenue exécutoire.

Artikel 9.

Als het Bureau de schuldeiser heeft betaald, verhaalt het de uitgekeerde som verhoogd met 10 pct., op de schuldenaar. Het bureau moet aan de schuldenaar bewijzen dat het de vordering in zijn plaats heeft betaald, maar dit kan geschieden door overlegging van een debetbericht van een postrekening of van een check.

Het bureau kan de schuldenaar aanmanen te betalen bij een ter post aangetekende brief. Vanaf dat ogenblik moet de debiteur de wettelijke interesten betalen.

Het bureau beschikt over alle middelen van een schuldeiser tegenover zijn schuldenaar : uitvoerend beslag op roerend goed, beslag op onroerend goed, derdenbeslag, enz. De beperkingen op de inbeslagneming gesteld in de artikelen 1409 en 1410 van het Gerechtelijk Wetboek, gelden echter niet voor het bureau.

Het bureau kan bij derden inlichtingen over de financiële toestand van de schuldenaar inwinnen, ten einde de betaalde bedragen gemakkelijker te kunnen verhalen.

Artikel 10.

De schuldenaar die meer dan twee maanden heeft nagelaten zijn verplichtingen tegenover het Rijksbureau te vervullen, kan worden veroordeeld wegens verlaten van gezin.

Artikel 11.

Het is mogelijk dat de schuldenaar niet meer wenst dat het bureau in zijn plaats handelt, met name om de verhoging van 10 pct. niet meer te moeten betalen. Hij kan de vrederechter verzoeken een einde te maken aan de tussenkomst van het bureau. Maar hij kan dat slechts verkrijgen wanneer hij de betaling van zijn schuld waarborgt.

Artikel 12.

Er zijn gevallen waarin de schuldenaar de vermindering of de opheffing van zijn alimentatieschuld kan verkrijgen. Gaat het om een alimentatieschuld betaald door het bureau, dan moet van de beslissing tot vermindering of opheffing ervan kennis gegeven worden aan de schuldeiser en aan het bureau.

De beslissing waarbij de alimentatievordering wordt verminderd of opgeheven, wordt beheerst door het gemeen recht, met name wat betreft de bevoegdheid, de procedure en de rechtsmiddelen. Er moet kennis van worden gegeven aan het bureau op het ogenblik dat zij uitvoerbaar wordt.

Artikel 13.

Het verzoek bepaald in de artikelen 3, tweede lid, en 11, tweede lid, wordt ondertekend door de partij of haar advocaat.

Artikel 14.

Deze bepaling regelt de oproeping en de kennisgeving door de griffier, waarin sommige artikelen voorzien.

Article 9.

Lorsqu'il a payé le créancier, l'Office réclame au débiteur le montant de la créance majoré de 10 p.c. L'Office doit prouver au débiteur qu'il a payé la créance à sa place, mais il peut faire cette preuve en produisant un avis de débit d'un compte courant postal ou un avis de débit d'un chèque.

L'Office peut mettre le débiteur en demeure de payer par une lettre recommandée à la poste. A partir de ce moment, le débiteur est tenu aux intérêts légaux.

L'Office dispose de tous les moyens d'action d'un créancier vis-à-vis de son débiteur : saisie-exécution mobilière, saisie immobilière, saisie-arrêt, etc. L'Office ne connaît toutefois pas les limitations imposées aux saisies par les articles 1409 et 1410 du code judiciaire.

L'Office a la possibilité d'obtenir de tiers des renseignements sur la situation financière du débiteur, afin de récupérer plus aisément les sommes qu'il a payées au créancier.

Article 10.

Le débiteur qui est resté plus de deux mois sans s'acquitter de ses obligations vis-à-vis de l'Office national des créances alimentaires peut être condamné pour abandon de famille.

Article 11.

Il se peut que le débiteur ne désire plus que l'Office paie à sa place, notamment parce qu'il souhaite ne plus devoir payer la majoration de 10 p.c. de la créance. Il peut demander au juge de paix de mettre fin à l'intervention de l'Office. Mais il ne peut l'obtenir qu'en donnant des garanties de paiement de sa dette.

Article 12.

Il est des cas dans lesquels le débiteur peut obtenir la réduction ou la suppression de sa dette alimentaire. S'il s'agit d'une dette alimentaire payée à l'intervention de l'Office, la décision qui réduit la créance ou qui la supprime doit être notifiée au créancier et à l'Office.

La décision qui réduit ou supprime la créance alimentaire obéit au droit commun, notamment en ce qui concerne la compétence, la procédure et les voies de recours. Elle doit être notifiée à l'Office au moment où elle acquiert un caractère exécutoire.

Article 13.

La requête prévue aux articles 3, alinéas 2, et 11, alinéas 2, est signée par la partie ou par son avocat.

Article 14.

Cette disposition règle les formalités de convocations et de notifications par le greffier, prévues par certains articles.

Artikel 15.

De rechter die bevoegd is om uitspraak te doen over de alimentatievordering zelf is mede bevoegd om te beslissen over de inschakeling van het bureau, wanneer het verzoek betreffende de alimentatievordering en dat betreffende de inschakeling van het bureau tegelijk worden ingediend.

Daarentegen is de vrederechter bevoegd wanneer het verzoek van de schuldeiser of van de schuldenaar slechts betrekking heeft op de inschakeling van het bureau.

Het is ook de vrederechter die bevoegd is om aan het bureau inlichtingen te doen verstrekken nopens de financiële toestand van de schuldenaar.

Artikel 16.

Er zijn gevallen waarin de betaalde bedragen worden beschouwd als een voorschot op de rechten die later aan de schuldeiser zullen worden toegekend.

Het kan bij voorbeeld voorkomen dat de echtgenote die een uitkering tot levensonderhoud heeft ontvangen terwijl de echtscheidingsprocedure aan de gang was, die uitkering moet toerekenen op haar aandeel in de gemeenschap. De betaling van de alimentatievorderingen door het bureau vormt geen hinderpaal voor de toepassing van die regels. Er wordt evenwel nader aangegeven dat ten deze slechts de bedragen worden in aanmerking genomen die aan de schuldeiser zijn betaald en niet die welke de schuldenaar heeft betaald aan het bureau, want deze bedragen omvatten, behalve de alimentatievordering, een strafpercentage van 10 pct. dat niet aan de schuldeiser ten goede is gekomen.

Artikel 17.

Deze bepaling regelt de toepassing van de wet in de tijd.

Zij zal van toepassing zijn op alle gedingen die aan de gang zijn op het tijdstip dat zij in werking treedt, alsmede op alle alimentatievorderingen toegekend vóór haar inwerkingtreding.

Artikel 18.

Deze bepaling regelt de inwerkingtreding van de wet, die afhankelijk wordt gesteld van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van het koninklijk besluit houdende inrichting van het Rijksbureau voor alimentatievorderingen en regeling van zijn werking. Dat koninklijk besluit moet uiterlijk zes maanden na de bekendmaking van de wet worden bekendgemaakt.

**

Article 15.

Le juge compétent pour statuer sur la créance alimentaire elle-même est également compétent pour décider de l'intervention de l'Office, lorsque la demande concernant la créance alimentaire et la demande concernant l'intervention de l'Office sont présentées simultanément.

En revanche, c'est le juge de paix qui est compétent, lorsque la demande, soit du créancier, soit du débiteur, ne concerne que la mesure d'intervention de l'Office.

C'est également le juge de paix qui est compétent pour ordonner à diverses personnes de donner à l'Office des renseignements sur la situation financière du débiteur.

Article 16.

Il est des cas dans lesquels la créance alimentaire payée est considérée comme une avance sur des droits qui seront alloués ultérieurement au créancier.

Il se peut, par exemple, que l'épouse ayant touchée une pension alimentaire durant l'instance en divorce doive imputer celle-ci sur sa part dans la communauté. L'intervention de l'Office dans le paiement des créances alimentaires ne fait pas obstacle à l'application de ces règles. Il est toutefois précisé qu'il ne faudra tenir compte que des sommes perçues par le créancier et non de celles payées par le débiteur à l'Office car ces dernières sommes comprennent, outre la créance alimentaire, une pénalité de 10 p.c. qui n'a pas profité au créancier.

Article 17.

Cette disposition règle l'application de la loi dans le temps.

La loi sera applicable à toutes les procédures en cours au moment de son entrée en vigueur, ainsi qu'à toutes les créances alimentaires accordées avant son entrée en vigueur.

Article 18.

Cette disposition règle l'entrée en vigueur de la loi. L'entrée en vigueur de la loi est soumise à la publication au *Moniteur belge* de l'arrêté royal organisant l'Office national des créances alimentaires et réglant les modalités d'intervention de celui-ci. Cet arrêté royal devra être publié au maximum dans les six mois de la publication de la loi.

H. HANQUET.

**

VOORSTEL VAN WET**ARTIKEL 1.**

Onder het gezag van de Minister tot wiens bevoegdheid de Gezinszorg behoort, wordt een Rijksbureau voor Alimentatievorderingen ingesteld, belast met de betaling van de alimentatie aan de personen die daarop recht hebben, onder de hiernavolgende voorwaarden, en met de inning van de alimentatie bij degenen die ze moeten betalen, op de hierna bepaalde wijze.

Het Rijksbureau voor Alimentatievorderingen is bevoegd om als eiser en als verweerder in rechte op te treden.

Een koninklijk besluit bepaalt de organisatie en de werkwijze van het Rijksbureau voor Alimentatievorderingen.

ART. 2.

In alle gevallen waarin aan iemand alimentatie wordt toegekend op grond van de artikelen 203, 205, § 1, 206, 212, 218, 301, 303, 306, 307, 308, 337, 340*b*, 340*c*, 342*a*, 364, eerste lid, 364, tweede lid, eerste volzin van het Burgerlijk Wetboek en artikel 1280 van het Gerechtelijk Wetboek, wordt op zijn verzoek tewerkgegaan als volgt.

De schuldenaar is gehouden waarborg te verstrekken voor de betaling van zijn schuld.

Acht de rechter die waarborg ontoereikend, dan verplicht hij het Rijksbureau voor Alimentatievorderingen de vordering die hij aan de eiser toewijst, in de plaats van de schuldenaar te betalen.

De beslissing die het Bureau verplicht te betalen is uitvoerbaar, niettegenstaande verzet of hoger beroep, wanneer de beslissing over de alimentatievordering uitvoerbaar is en eerst op dat ogenblik. Zij wordt door de greffier ter kennis gebracht van de verweerder en van het Rijksbureau voor Alimentatievorderingen.

ART. 3.

Ieder die een alimentatievordering heeft toegewezen gekregen op grond van de bepalingen bedoeld in artikel 2, eerste lid, maar de betaling van de vordering door het Rijksbureau voor Alimentatievorderingen niet heeft gevraagd of verkregen kan, wanneer de schuldenaar verzuimt te betalen, de tussenkost van het bureau verkrijgen. Dit geldt eveneens, na de overschrijving van het vonnis van echtscheiding of scheiding van tafel en bed bij onderlinge toestemming, voor degene die alimentatie te vorderen heeft krachtens een overeenkomst als bedoeld in artikel 1288 van het Gerechtelijk Wetboek.

Te dien einde worden de schuldeiser en de schuldenaar, op schriftelijk verzoek, opgeroepen voor de rechter, door een waarschuwing van de griffier, waarbij het onderwerp van de eis bepaald wordt.

PROPOSITION DE LOI**ARTICLE 1^{er}.**

Il est créé, sous l'autorité du Ministre ayant la Famille dans ses attributions, un Office national des créances alimentaires chargé de payer celles-ci aux personnes qui y ont droit, dans les conditions ci-après établies, et de percevoir des débiteurs les dettes alimentaires au paiement desquelles ceux-ci sont tenus, de la manière ci-après prévue.

L'Office national des créances alimentaires est habilité à agir en justice tant pour demander que pour défendre.

Un arrêté royal organisera l'Office national des créances alimentaires et fixera les modalités de ses interventions.

ART. 2.

Dans tous les cas où une personne se voit reconnaître une créance sur la base des articles 203, 205, § 1^{er}, 206, 212, 218, 301, 303, 306, 307, 308, 337, 340*b*, 340*c*, 342*a*, 364, alinéa 1^{er}, 364, alinéa 2, première phrase du Code civil et 1280 du Code judiciaire, il est, à sa demande, procédé de la manière suivante.

Le débiteur est tenu de fournir des garanties de paiement de sa dette.

Si le juge estime ces garanties insuffisantes, il fait obligation à l'Office national des créances alimentaires de payer aux lieu et place du débiteur la créance qu'il accorde au demandeur.

La décision qui fait obligation à l'Office de payer est exécutoire, nonobstant opposition ou appel, lorsque est exécutoire la décision qui concerne la créance alimentaire et elle ne l'est qu'à ce moment. Elle est alors notifiée par le greffier au défendeur et à l'Office national des créances alimentaires.

ART. 3.

La personne qui a obtenu une créance alimentaire sur la base des dispositions visées par l'article 2, alinéa 1^{er}, mais qui n'a pas demandé ou n'a pas obtenu le paiement de la créance par l'Office national des créances alimentaires peut, si le débiteur est en défaut de payer, obtenir le bénéfice de l'intervention dudit Office. Il en va de même, après la transcription du divorce ou de la séparation de corps par consentement mutuel de la personne qui est créancière alimentaire en vertu d'une convention visée à l'article 1288 du Code judiciaire.

A cette fin, sur requête écrite, le créancier et le débiteur sont convoqués devant le juge par un avertissement du greffier précisant l'objet de la demande.

De beschikking die de tussenkomst van het Bureau uitspreekt, vermeldt alle nuttige gegevens zowel voor wat de vordering als voor wat de schuldeiser en de schuldenaar betreft. Zij wordt door de griffier onmiddellijk ter kennis gebracht van de schuldenaar en van het Rijksbureau voor Alimentatievorderingen.

De schuldenaar kan verzet doen of hoger beroep instellen tegen de beschikking in de vorm van de oorspronkelijke eis. De beschikking is evenwel uitvoerbaar bij voorraad, niet-tegenstaande verzet of hoger beroep.

ART. 4.

Elke op verzoek van de schuldeiser gewezen rechterlijke beslissing tot verhoging van een alimentatievordering bedoeld in artikel 2, eerste lid, en in artikel 3, eerste lid, tweede volzin, en betaald door het Rijksbureau voor Alimentatievorderingen, wordt zodra zij uitvoerbaar is door de griffier ter kennis gebracht van de schuldenaar en van het Rijksbureau voor alimentatievorderingen.

ART. 5.

Ieder die wetens en willens de tussenkomst van het Rijksbureau voor Alimentatievorderingen heeft verkregen, zonder kennelijk daarop aanspraak te kunnen maken, is op verzoek van het Bureau gehouden tot terugbetaling van de onverschuldigde bedragen en tot een geldboete van tweemaal die bedragen.

Voor die eis is bevoegd de rechtbank van eerste aanleg van de woonplaats van de verweerder.

Aan het openbaar ministerie wordt kennis gegeven van de zaak.

ART. 6.

De alimentatiegerechtigde die de tussenkomst van het Rijksbureau voor Alimentatievorderingen heeft verkregen, kan die verzaken op voorwaarde dat hij hiervan bij een ter post aangetekende brief kennis geeft aan het Bureau en aan de schuldenaar.

ART. 7.

Ieder die de tussenkomst van het Rijksbureau voor Alimentatievorderingen heeft verkregen en kennelijk niet meer voldoet aan de voorwaarden om alimentatie te genieten, moet dit aan het Bureau mededelen zodra hij hiervan kennis heeft. Verzuimt hij dit te doen, dan kan hij door het Bureau worden vervolgd op grond van artikel 5.

ART. 8.

Het Rijksbureau voor Alimentatievorderingen kan, hetzij op eigen initiatief, hetzij na de mededeling bedoeld in het voorgaande artikel, doen vaststellen dat de schuldeiser geen recht meer heeft op alimentatie of dat het bedrag daarvan moet worden verminderd.

L'ordonnance qui accorde le bénéfice de l'intervention de l'Office contient toutes les indications utiles tant en ce qui concerne la créance qu'en ce qui concerne le créancier et le débiteur. Elle est immédiatement notifiée par le greffier au débiteur et à l'Office national des créances alimentaires.

Le débiteur peut former opposition ou interjeter appel de l'ordonnance dans les formes de la demande originelle. Toutefois, l'ordonnance est exécutoire par provision, non-obstant opposition ou appel.

ART. 4.

Toute décision judiciaire rendue à la demande du créancier, qui majore une créance alimentaire visée à l'article 2, alinéa 1^{er} et à l'article 3, alinéa 1^{er}, deuxième phrase et payée à l'intervention de l'Office national des créances alimentaires est notifiée par le greffier au débiteur et à l'Office des créances alimentaires dès qu'elle est exécutoire.

ART. 5.

Toute personne qui, sciemment et volontairement, aura obtenu manifestement sans droit le bénéfice de l'intervention de l'Office national des créances alimentaires sera tenue, vis-à-vis de celui-ci et à sa demande, au remboursement des sommes perçues indûment, ainsi qu'à une amende égale au double des sommes perçues indûment.

L'action sera de la compétence du tribunal de première instance du domicile du défendeur.

La cause sera communiquée au ministère public.

ART. 6.

Le créancier alimentaire qui a obtenu le bénéfice de l'intervention de l'Office national des créances alimentaires peut y renoncer, à condition de notifier sa renonciation à l'Office et au débiteur, par lettre recommandée à la poste.

ART. 7.

La personne qui a obtenu le bénéfice de l'intervention de l'Office national des créances alimentaires et qui ne réunit manifestement plus les conditions qui l'avaient fait déclarer créancier alimentaire doit en aviser l'Office dès qu'elle en a connaissance. A défaut de ce faire, elle peut être poursuivie par l'Office sur la base de l'article 5.

ART. 8.

L'Office national des créances alimentaires peut, soit d'initiative, soit à la suite de l'avertissement que lui donne le créancier en vertu de l'article précédent, faire constater que ce dernier n'a plus droit à sa créance alimentaire ou que le montant de celle-ci doit être réduit.

Te dien einde worden, op schriftelijk verzoek, de schuldeiser, de schuldenaar en het Rijksbureau voor Alimentatievorderingen opgeroepen voor de rechter door een waarschuwing van de griffier waarbij het onderwerp van de eis bepaald wordt.

Van de beschikking tot vermindering of afschaffing van de alimentatie, genomen op verzoek van het Rijksbureau voor Alimentatievorderingen, wordt door de griffier aan de schuldeiser, het Rijksbureau en de schuldenaar kennis gegeven zodra zij uitvoerbaar is.

ART. 9.

Wanneer het Rijksbureau voor Alimentatievorderingen de schuldeiser heeft betaald, verhaalt het het bedrag van de alimentatie vermeerderd met 10 pct. op de schuldenaar aangewezen in de beschikking die het verplicht tussenbeide te komen.

Het Rijksbureau levert van de betaling aan de schuldeiser een genoegzaam bewijs door aan de schuldenaar een fotocopie over te leggen van een debetbericht van een bank- of postrekening.

De vordering van het Rijksbureau bij ter post aangetekende brief geldt als ingebrekestelling van de schuldenaar in de zin van artikel 1153 van het Burgerlijk Wetboek.

Het Rijksbureau kan tegen een schuldenaar die niet verschijnt of weigert te betalen, alle vervolgingen instellen in de vorm en op de wijze die de wet bepaalt voor de betrekkingen tussen een schuldeiser en zijn schuldenaar. De beperkingen ten aanzien van overdracht en inbeslagname bedoeld in de artikelen 1409 en 1410 van het Gerechtelijk Wetboek, zijn echter niet van toepassing. Artikel 1412, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek is van toepassing.

Op schriftelijk verzoek kan het Rijksbureau van de rechter verkrijgen dat deze aan de personen door het bureau aangewezen beveelt hem alle inlichtingen te verstrekken, dan wel boeken, bescheiden of andere stukken over te leggen waaruit het bedrag van de inkomsten, schuldvorderingen en opbrengsten van de arbeid van de schuldenaar kan blijken. De door deze personen te verstrekken inlichtingen worden aan de rechter schriftelijk meegedeeld. De sancties bepaald in artikel 926 van het Gerechtelijk Wetboek kunnen worden toegepast op degene die weigert de gevraagde inlichtingen en stukken mede te delen of die onvolledige of onjuiste inlichtingen of stukken mededeelt.

Op schriftelijk verzoek kan het Bureau eveneens van de rechter verkrijgen dat hij het Bestuur der directe belastingen en het Bestuur van de B.T.W., de registratie en domeinen beveelt gegevens te verstrekken over het bedrag van de inkomsten, schuldvorderingen, opbrengsten van de arbeid, kapitalen en andere goederen van de schuldenaar. In dat geval zijn de ambtenaren van die besturen ontslagen van de geheimhouding waartoe zij verplicht zijn.

ART. 10.

De artikelen 391bis en 391ter van het Strafwetboek zijn van toepassing op de persoon die meer dan twee maand nagelaten heeft zijn verplichtingen tegenover het Rijksbureau voor Alimentatievorderingen na te komen.

A cette fin, sur requête écrite, le créancier, le débiteur et l'Office national des créances alimentaires sont convoqués devant le juge par un avertissement du greffier précisant l'objet de la demande.

L'ordonnance prise à la demande de l'Office national des créances alimentaires, qui réduit ou supprime la créance alimentaire, est notifiée par le greffier au créancier, à l'Office et au débiteur dès qu'elle est exécutoire.

ART. 9.

Lorsqu'il a payé le créancier, l'Office national des créances alimentaires réclame au débiteur désigné dans la décision qui impose son intervention le montant de la créance alimentaire majoré de 10 p.c.

L'Office prouve à suffisance de droit le paiement fait au créancier, en produisant au débiteur la photocopie d'un avis de débit d'un chèque ou d'un compte courant postal.

La demande de l'Office adressée par lettre recommandée à la poste vaut mise en demeure du débiteur au sens de l'article 1153 du Code civil.

L'Office est habilité à engager toutes poursuites contre le débiteur récalcitrant ou défaillant, selon les formes et en usant des voies que la loi accorde à un créancier vis-à-vis de son débiteur. Toutefois, les limitations aux cessions et saisies prévues aux articles 1409 et 1410 du Code judiciaire ne sont pas applicables. L'article 1412, alinéa 3, du Code judiciaire est applicable.

Sur requête écrite, l'Office peut obtenir du juge qu'il ordonne aux personnes qu'il désigne de communiquer tous renseignements, livres de commerce, pièces comptables ou autres documents de nature à établir le montant des revenus, créances et produits du travail du débiteur. Les renseignements à fournir par ces personnes sont communiqués au juge par écrit. La personne qui se refuse à fournir les renseignements et documents demandés ou qui fournit des renseignements ou documents incomplets ou inexacts est passible des sanctions prévues à l'article 926 du Code judiciaire.

Sur requête écrite, l'Office peut également obtenir du juge qu'il ordonne à l'Administration des contributions directes et à l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, de fournir les renseignements qu'elles possèdent sur le montant des revenus, créances, produits du travail, capitaux et autres biens du débiteur. Dans ce cas, le secret imposé aux fonctionnaires de ces administrations est levé.

ART. 10.

Les articles 391bis et 391ter du Code pénal sont applicables à la personne qui est restée plus de deux mois sans s'acquitter de ses obligations vis-à-vis de l'Office national des créances alimentaires.

ART. 11.

De schuldenaar kan te allen tijde vragen een einde te maken aan de bemoeiing van het Rijksbureau voor Alimentatievorderingen.

Te dien einde worden de schuldenaar en de schuldeiser, op schriftelijk verzoek, voor de rechter opgeroepen door een waarschuwing van de griffier waarbij het onderwerp van de eis bepaald wordt.

De schuldenaar is gehouden waarborg te verstrekken voor de betaling van zijn schuld.

Acht de rechter die waarborg toereikend, dan maakt hij een einde aan de bemoeiing van het Rijksbureau voor Alimentatievorderingen.

De beschikking die een einde maakt aan de bemoeiing van het Bureau, wordt door de griffier ter kennis gebracht van de schuldeiser en van het Rijksbureau voor Alimentatievorderingen, zodra zij niet meer vatbaar is voor verzet of hoger beroep.

ART. 12.

Elke rechterlijke beslissing, gewezen op verzoek van de schuldenaar, die het bedrag van een alimentatievordering betaald door toedoen van het Rijksbureau voor Alimentatievorderingen, vermindert of opheft, wordt zodra zij uitvoerbaar is door de griffier ter kennis gebracht van de schuldeiser en van het Rijksbureau voor Alimentatievorderingen.

ART. 13.

Het verzoekschrift bedoeld in artikel 3, tweede lid, en in artikel 11, tweede lid, wordt ondertekend door de partij of haar advocaat.

ART. 14.

De oproepingen waarmee de griffier is belast op grond van de artikelen 3, 8 en 11, worden gedaan bij gerechtsbrief.

Hetzelfde geldt voor de kennisgevingen bedoeld in de artikelen 2, 3, 4, 8, 11 en 12. Bij die kennisgevingen wordt een voor eensluidend verklaard afschrift van de rechterlijke beslissingen gevoegd.

ART. 15.

De rechter die bevoegd is om de alimentatievordering toe te kennen, te verminderen, te vermeerderen of op te heffen, is eveneens bevoegd om te beslissen over de betaling door toedoen van het Rijksbureau voor Alimentatievorderingen, wanneer het verzoek betreffende de bemoeiing van het Bureau gevoegd is bij het verzoek betreffende de alimentatievordering.

De rechter die bevoegd is in het geval van de artikelen 3, 9, vijfde en zesde lid, en 11 is de vrederechter van de woonplaats van de verweerder.

ART. 11.

Le débiteur de la créance alimentaire peut à tout moment demander qu'il soit mis fin à l'intervention de l'Office national des créances alimentaires.

A cette fin, sur requête écrite, le débiteur et le créancier sont convoqués devant le juge, par un avertissement du greffier précisant l'objet de la demande.

Le débiteur est tenu de fournir des garanties de paiement de sa dette.

Si le juge estime ces garanties suffisantes, il met fin à l'intervention de l'Office national des créances alimentaires.

L'ordonnance qui supprime le bénéfice de l'intervention de l'Office est notifiée par le greffier au créancier et à l'Office national des créances alimentaires dès qu'elle n'est plus susceptible ni d'opposition ni d'appel.

ART. 12.

Toute décision judiciaire rendue à la demande du débiteur, qui réduit le montant d'une créance alimentaire payée à l'intervention de l'Office national des créances alimentaires ou qui supprime cette créance est notifiée par le greffier au créancier et à l'Office national des créances alimentaires dès qu'elle est exécutoire.

ART. 13.

La requête prévue aux articles 3, alinéa 2, et 11, alinéa 2, est signée par la partie ou par son avocat.

ART. 14.

Les convocations dont est chargé le greffier en vertu des articles 3, 8 et 11, sont faites par pli judiciaire.

Il en va de même des notifications prévues aux articles 2, 3, 4, 8, 11 et 12. Ces notifications comprennent une copie certifiée conforme de la décision judiciaire notifiée.

ART. 15.

Le juge compétent pour octroyer, réduire, majorer ou supprimer la créance alimentaire l'est également pour décider du paiement à l'intervention de l'Office national des créances alimentaires, lorsque la demande concernant l'intervention de l'Office est jointe à celle qui concerne la créance alimentaire.

Le juge compétent dans le cas des articles 3, 9, alinéas 5 et 6, et 11 est le juge de paix du domicile du défendeur.

ART. 16.

De bemoeiing van het Rijksbureau voor Alimentatievorderingen verhindert niet dat in voorkomend geval rekening wordt gehouden met de betaalde vorderingen, met name bij de vereffening van een gemeenschap of van een nalatenschap waarbij de schuldeiser en de schuldenaar belang mochten hebben. In dat geval worden slechts de bedragen in aanmerking genomen die de schuldeiser heeft ontvangen, naar de inlichtingen verstrekt door het Bureau.

ART. 17.

Deze wet is van toepassing op alle rechtstvorderingen die aanhangig zijn op het ogenblik dat zij in werking treedt, alsmede op alle alimentatievorderingen toegewezen vóór de inwerkingtreding ervan.

ART. 18.

Deze wet treedt in werking de dag dat het koninklijk besluit bedoeld in artikel 1 in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en uiterlijk zes maanden na haar bekendmaking.

ART. 16.

L'intervention de l'Office national des créances alimentaires ne fait pas obstacle à ce qu'il soit éventuellement tenu compte des créances payées, notamment lors de la liquidation d'une communauté ou d'une succession à laquelle seraient intéressés le créancier et le débiteur. Il ne sera tenu compte, dans ce cas, que des montants perçus par le créancier, sur les renseignements donnés à ce sujet par l'Office.

ART. 17.

La présente loi est applicable à toutes les procédures en cours au moment de son entrée en vigueur, ainsi qu'à toutes les créances alimentaires accordées avant son entrée en vigueur.

ART. 18.

La présente loi entrera en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge* de l'arrêté royal visé à l'article 1^{er} et au plus tard dans les six mois de sa publication.

H. HANQUET.

A. VERBIST.

D. ANDRE.

R. VANNIEUWENHUYZE.

C. SMITT.